



亲亲宝贝故事书

# 金手指

张丛 编



彩色版  
大图大字

上海科学普及出版社



亲

亲

宝

贝

故

事

书

# 金手指

张丛 编



上海科学普及出版社

亲

亲

宝

贝

故

事

书

# 金手指

张丛 ◆ 编



上海科学普及出版社





# 目 录

## Mu Lu

- 3 tiào zao hé jiào shòu  
跳蚤和教授
- 10 jīn shǒu zhǐ  
金手指
- 16 tiào pò le de xié  
跳破了的鞋
- 22 xiōng mèi liǎ  
兄妹俩



# tiào zao hé jiào shòu 跳蚤和教授

cóng qián yǒu yí gè nián qīng rén tā de fù qīn shì yí gè qì qiú jià shǐ yuán  
从 前有一个年轻人，他的父亲是一个气球驾驶员，  
tā yě xiǎng chéng wéi yí gè qì qiú jià shǐ yuán dàn shì tā méi yǒu qì qiú  
他也想成为一个气球驾驶员，但是他没有气球，  
ér qiě yě méi yǒu bàn fǎ nòng dào yí gè tā dé shēng huó xià qù suǒ yǐ tā jiù wán qǐ yí  
而且也没有办法弄到一个。他得生活下去，所以他就玩起一  
táo mó shù lái dāng tā liú qǐ yí zhuō er xiǎo hú zi bìng chuān qǐ yí shēn zhěng qí de yī fu de  
套魔术来。当他留起一撮儿小胡子并穿起一身整齐的衣服的  
shí hou rén men kě néng huì bǎ tā dāng zuò yí wèi bó jué de shǎo yé  
时候，人们可能会把他当做一位伯爵的少爷。

yǒu yí wèi měi lì de nǚ zǐ bèi tā de wài biǎo hé mó shù mí zhù le tā hé tā yí  
有一位美丽的的女子被他的外表和魔术迷住了，她和他一  
tóng dào wài guó de chéng shì lǐ qù tā zài nà  
同到外国的城市里去，他在那  
xiē dì fāng zì chēng wéi jiào  
些地方自称为教  
shòu tā wéi yí de lǐ  
授。他唯一的理  
xiǎng jiù shì yào huò dé  
想就是要获得  
yí gè qīng qì qiú  
一个氢气球，  
tóng tā ài de tài  
同他亲爱的太



tài yì qǐ fēi dào tiān kōng zhōng qù  
太一起飞到天空中去。

hòu lái , tā zǒu le , tā de shōu rù jiàn jiàn shǎo le , yī fu yě jiàn jiàn pò le 。 zuì hòu tā zhǐ shèng xià yì zhī dà tiào sǎ , suǒ yǐ tā fēi cháng ài tā 。 tā xùn liàn tā , jiāo tā jǔ qiāng jìng lǐ , fàng pào , bù guò shì yì zūn hěn xiǎo de pào 。  
后来，她走了，他的收入渐渐少了，衣服也渐渐破了。最后他只剩下一只大跳蚤，所以他非常爱它。他训练它，教它举枪敬礼、放炮，不过是一尊很小的炮。

jiāo shòu dài zhe tiào sǎ zǒu le xǔ duō guó jiā , xiàn zài jué dìng dào yě rén guó qù 。 yě rén guó de tǒng zhì zhě shì yì wèi xiǎo gōng zhǔ 。 suī rán tā zhǐ yǒu liù suì , dàn shì què tǒng zhì zhe zhěng gè guó jiā 。 tā bèi tiào sǎ mí zhù le , shuō : “ chú le tā yǐ wài , wǒ shén me rén yě bù yào ! ”  
教授带着跳蚤走了许多国家，现在决定到野人国去。野人国的统治者是一位小公主。虽然她只有六岁，但是却统治着整个国家。她被跳蚤迷住了，说：“除了它以外，我什么也不要！”



tā bǎ tiào zao fàng zài tā de xiǎo shǒu zhōng xiān zài nǐ shì yí gè rén hé wǒ yì dào lái  
她把跳蚤放在她的小手中。“现在你是一个人，和我一道来  
tǒng zhì bù guò nǐ děi tīng wǒ de huà lái bàn shì fǒu zé wǒ jiù yào bǎ nǐ shā diào bǎ  
统治，不过你得听我的话来办事，否则我就要把你杀掉，把  
nǐ de jiāo shòu yě shā diào”  
你的教授也杀掉。”

jiāo shòu dé dào le yí jiān hěn dà de zhù fáng qiáng bì shì yòng tián tián gān zhē biān  
教授得到了一间很大的住房，墙壁是用甜甘蔗编  
de tā shuì zài yí zhāng diào chuáng shàng cháng huàn xiǎng zhe yǒu yí gè qìng qì qiú  
的，他睡在一张吊床上，常幻想着有一个氢气球。

tiào zao gēn gōng zhǔ zài yì qǐ bú shì zuò zài tā de xiǎo shǒu shàng jiù  
跳蚤跟公主在一起，不是坐在她的小手上，就  
shì zuò zài tā róu ruǎn de bó zi shàng tā cóng tóu shàng bá xià yí gēn tóu  
是坐在她柔软的脖子上。她从头上拔下一根头

tā lái jiāo shòu dé yòng tā bǎng zhù tiào zao de tuǐ zhè yàng tā  
发来，教授得用它绑住跳蚤的腿。这样，她

jiù kě yǐ bǎ tā jì zài tā de shān hú ěr zhuì zǐ shàng ér  
就可以把它系在她的珊瑚耳坠子上。而

jiāo shòu tiān tiān tāng zài diào chuáng shàng dǎ  
教授天天躺在吊床上打





dūn er      chī zhe fēng shèng de měi shí  
盹儿，吃着丰盛的美食。

tā gǎn dào yǒu xiē yàn juàn      zěng yàng cái néng lí kāi zhè ge  
他感到有些厌倦，怎样才能离开这个  
yě rén guó      bìng qiě bǎ tiào sào dài zǒu ne  
野人国，并且把跳蚤带走呢？

yǒu yì tiān tā shuō      “yǒu bàn fǎ le!” tā  
有一天他说：“有办法了！”他  
duì gōng zhǔ shuō      “gōng zhǔ      qǐng ràng wǒ zuò diǎn shì  
对公主说：“公主，请让我做点事  
qíng ba      wǒ xiǎng xùn liàn quán guó rén mín xué huì jǔ  
情吧！我想训练全国人民学会举  
qiāng jìng lǐ      zhè zài shì jiè shàng de yì xiē dà  
枪敬礼。这在世界上的一些大  
guó lǐ jiào zuò wén huà。”  
国里叫做文化。”

nǐ yǒu shén me kě yǐ jiāo gěi  
“你有什么可以教给  
wǒ de ne      gōng zhǔ shuō  
我的呢？”公主说。

wǒ zuì shàn cháng de shì  
“我最擅长的是  
fàng pào,” jiāo shòu shuō,  
放炮，”教授说，  
“shǐ zhěng ge dì qiú dōu zhèn  
使整个地球都震  
dòng qi lai!”  
动起来！”









“把你的大  
炮拿来吧！”

公主说。

“我来制造一  
门大炮吧！”教授

说，“我需要绸子、粗

绳……这可以使气球膨胀起

来，变得很轻，向上升。气球在大

炮的腹中就会发出轰声来。”他所

要求的東西都得到了。

全国的人都来看这尊大炮。气

球现在装满气了，它鼓了起来，

“我得把它放到空中去，好使它先

冷却一下。”教授说。





shuō wán hòu tā jiù zuò jìn  
说 完 后 ， 他 就 坐 进  
le diào zài qì qiú xià miàn de nà ge  
了 吊 在 气 球 下 面 的 那 个  
dà lán zi lǐ miàn 。  
大 篮 子 里 面 。

bù guò wǒ xiàn zài hái xū yào  
“ 不 过 ， 我 现 在 还 需 要  
yí ge hěn yǒu jīng yàn de zhù shǒu shàng lái bāng  
一 个 很 有 经 验 的 助 手 上 来 帮  
wǒ de máng 。 zhè er chú le tiào zāo yǐ wài shuí  
我 的 忙 。 这 儿 除 了 跳 蚤 以 外 ， 谁  
yě bù chéng jiào shòu máng duì gōng zhǔ shuō  
也 不 成 ！” 教 授 忙 对 公 主 说 。

gōng zhǔ xiǎng le xiǎng jiù bǎ tiào zāo jiāo gěi le jiào  
公 主 想 了 想 ， 就 把 跳 蚤 交 给 了 教  
shòu 。 “ qǐng fàng diào shéng zǐ hé xiàn ba ! ” jiào shòu shuō 。  
授 。 “ 请 放 掉 绳 子 和 线 吧 ！” 教 授 说 。

qì qiú yuè shēng yuè gāo shēng dào yún céng zhōng qù le  
气 球 越 升 越 高 ， 升 到 云 层 中 去 了 ，  
lì kāi le yě rén guó 。 tā men xiàn zài zhōng yú yǒu yí ge dà  
离 开 了 野 人 国 。 他 们 现 在 终 于 有 一 个 大  
qì qiú la !  
气 球 啦 ！

# jīn shǒu zhǐ 金手指

yí gè qiāo fū dài zhe tā de qī zi hé yí gè gāng mǎn sān suì de xiǎo nǚ ér zhù zài dà sēn lín lǐ , tā men guò zhe shí fēn kùn kǔ de rì zi 。 yì tiān , dāng tā men zhèng fán chóu yǎng bù liǎo zì jǐ de xiǎo nǚ ér shí , shèng mǔ mǎ lì yà chū xiàn zài tā men de miàn qián , “ ràng wǒ bǎ hái zǐ dài zǒu ba , wǒ huì xiàng zhào gu qīn shēng nǚ ér yí yàng zhào gu tā ! ”

yú shì , shèng mǔ dài zhe xiǎo nǚ hái er lái dào le tiān táng 。 bù zhī bù jué jiān , shí yī nián guò qu le , shí sì suì de xiǎo nǚ hái er yǐ jīng shì yí gè měi lì shào nǚ le 。

yǒu yí cì , shèng mǔ yào chū yuǎn mén , jiāo gěi xiǎo nǚ hái er shí sān bǎ yào shì ,





ràng tā kàn guǎn hǎo tiān guó lì  
让她看管好天国里

de shí sān dào mén , bìng jǐng gào tā , bù  
的十三道门，并警告她，不

néng yòng xiǎo yào shì dǎ kāi dì shí sān dào mén 。 xiǎo nǚ  
能用小钥匙打开第十三道门。小女

hái er dā yīng tīng huà , mǎ lì yà yì chū mén , xiǎo nǚ hái er  
孩儿答应听话，玛丽亚一出门，小女孩儿

jiù suí tiān shǐ men yì qǐ cān guān zhè xiē tiān guó de zhù zhái 。 hěn  
就随天使们一起参观这些天国的住宅。很

kuài , shí èr suǒ zhù zhái dōu yì yì kàn guò le 。 tā jiàn dào le  
快，十二所住宅都一一看过了。她见到了

xǔ duō qí tè 、 huá guì de dōng xī , gāo xìng jí le !  
许多奇特、华贵的东西，高兴极了！

yì tiān , chèn zhāo tiān shǐ men bù zài de shí hòu ,  
一天，趁着天使们不在的时候，

xiǎo nǚ hái er lái dào le dì shí sān dào jìn kāi de mén  
小女孩儿来到了第十三道禁开的门

kǒu , qiáng liè de hào qí xīn suǒ shǐ tā dǎ kāi le  
口，强烈的好奇心唆使她打开了

mén 。 tā zǒu jìn qù , jiàn dào le xǔ duō měi lì  
门。她走进去，见到了许多美丽

de huǒ guāng , xiǎo nǚ hái er rěn bu zhù yòng shǒu mō  
的火光，小女孩儿忍不住用手摸

le yí xià , tā de shǒu zhǐ tóu lì kè biàn chéng le  
了一下，她的手指头立刻变成了

jīn huàng sè 。 xiǎo nǚ hái er hài pà jí le ,  
金黄色。小女孩儿害怕极了，





gǎn jǐn táo zǒu le  
赶紧逃走了。

hěn kuài shèng mǔ huí lái le tā kàn jiàn xiǎo nǚ hái er nà chù mō guò tiān huǒ de jīn  
很快，圣母回来了。她看见小女孩儿那触摸过天火的金

shǒu zhǐ biàn wèn nǐ dǎ kāi guò dì shí sān dào  
手指，便问：“你打开过第十三道

mén méi yǒu xiǎo nǚ hái er shuō méi yǒu  
门没有？”小女孩儿说：“没有。”

shèng mǔ yí cì yòu yí cì de wèn xiǎo nǚ hái er yě  
圣母一次又一次地问，小女孩儿也

yí cì yòu yí cì de fǒu rèn le shèng mǔ qì jí le  
一次又一次地否认了。圣母气极了，

tā shuō nǐ fàn le cuò hái sā huǎng yǐn mán nǐ bú  
她说：“你犯了错，还撒谎隐瞒，你不

pèi zài dài zài tiān táng li le shuō wán tā biàn gěi xiǎo nǚ hái  
配再待在天堂里了。”说完，她便给小女孩

er de shé tou shī le mó fǎ shǐ tā bù néng zài kāi kǒu shuō huà  
儿的舌头施了魔法，使她不能再开口说话，

hái bǎ tā gǎn chū le tiān táng liú fàng dào yí gè huāng wú rén yān  
还把她赶出了天堂，流放到一个荒无人烟

de dì fang  
的地方。

cóng cǐ xiǎo nǚ hái er biàn zài huāng yě li  
从此，小女孩儿便在荒野里

liú làng zhù de shì shù dòng chī de shì cǎo  
流浪，住的是树洞，吃的是草

gēn hē de shì lù shuǐ méi guò duō jiǔ  
根，喝的是露水。没过多久，

tā de yī fu zài fēng yǔ de qīn xí xià quán  
她的衣服在风雨的侵袭下，全

bù bèi sī pò le tā zhǐ néng chuān shù pí  
部被撕破了，她只能穿树皮。








zhè yàng de rì zi áo le yì nián yòu yì nián xiǎo nǚ hái  
这样的日子熬了一年又一年，小女孩  
er cháng jìn le shì jiān de qī liáng hé bēi kǔ  
儿尝尽了世间的凄凉和悲苦。

duō nián yǐ lái xiǎo nǚ hái er bǎo jīng cāng sāng  
多年以来，小女孩儿饱经沧桑，  
kě tā yī rán yǒu zhe xiān huā yì bān chǔ chǔ dòng rén de měi  
可她依然有着鲜花一般楚楚动人的美  
mào yì nián chūn tiān lǐng dì de guó wáng lái dào lín zhōng  
貌。一年春天，领地的国王来到林中  
dǎ liè zài sēn lín shēn chù kàn jiàn le zhè ge měi lì de  
打猎，在森林深处看见了这个美丽的  
nǚ hái er nǚ hái er zuò zài shù xià tā yòng cháng fà  
女孩儿。女孩儿坐在树下，她用长发  
bāo guǒ le quán shēn fēi cháng piào liang guó wáng bù jīn ài  
包裹了全身，非常漂亮。国王不禁爱  
shàng le tā  
上了她。



nǚ hái er bèi dài jìn le wáng gōng yīn wèi tā de měi  
女孩儿被带进了王宫，因为她的美  
mào hé shàn liáng shēn dé guó wáng de xǐ ài bù jiǔ tā  
貌和善良深得国王的喜爱，不久，他  
biàn qǐ tā zuò le qī zi bú dào yì nián wáng hòu shēng  
便娶她做了妻子。不到一年，王后生  
xià le yí gè ér zi yì tiān yè li shèng mǔ mǎ lì  
下了一个儿子。一天夜里，圣母玛丽  
yà lái le tā yòu wèn wáng hòu yǒu méi yǒu dǎ kāi guò  
亚来了，她又问王后，有没有打开过  
dì shí sān dào jìn mén kě shì wáng hòu yòu yí cì fǒu  
第十三道禁门，可是，王后又一次否  
rèn le shèng mǔ bǎ tā de hái zi dài zǒu le  
认了。圣母把她的孩子带走了。





zài jiē xià lái de  
在接下來的  
liǎng nián li wáng hòu yòu  
兩年里，王后又  
shēng le yí gè ér zǐ  
生了一個兒子  
hé yí gè nǚ ér shèng  
和一個女兒。聖  
mǔ mǎ lì yà yě lái wèn guò  
母瑪麗亞也來問過  
liǎng cì yóu yú wáng hòu  
兩次，由於王后  
yì zhí zhí mí bú wù shèng  
一直執迷不悟，聖  
mǔ yòu dài zǒu le tā de zhè liǎng  
母又帶走了她的這兩  
gè hái zi 。  
個孩子。

hái zi men mò míng qí miào de xiāo shī le wáng gōng li de rén dōu yì lùn zhe wáng hòu shì  
孩子們莫名其妙地消失了，王宮里的人都議論着王后是  
chī rén de nǚ yāo qǐ chū guó wáng yīn wèi tài ài tā le gēn běn bù xiāng xìn kě shì  
吃人的女妖。起初國王因為太愛她了，根本不相信，可是  
bú xìng de shì jiē èr lián sān de fā shēng suǒ yǒu de rén dōu qí shēng gāo hū wáng hòu shì  
不幸的事接二連三地發生，所有的人都齊聲高呼：“王后是  
chī rén de nǚ yāo kuài kuài chǔ sǐ tā zhè yí cì guó wáng bù néng zài zhì cháo tíng shàng  
吃人的女妖，快快處死她！”這一次，國王不能再置朝廷上  
xià yú bú gù le  
下于不顧了。

yóu yú wáng hòu bù néng kāi kǒu shuō huà suǒ yǐ tā wú fǎ tì zì jǐ biàn jiě tā bèi  
由於王后不能開口說話，所以她無法替自己辯解。她被



pàn sǐ xíng jiāng bèi bǎng zài chái huǒ duī shàng shāo sǐ  
判死刑，将被绑在柴火堆上烧死。

huǒ miáo màn màn pá le shàng lái wáng hòu nà kē bīng lěng gāo ào  
火苗慢慢爬了上来，王后那颗冰冷高傲

de xīn kāi shǐ róng huà tā de nèi xīn chōng mǎn le wú jìn de huǐ  
的心开始融化，她的内心充满了无尽的悔

hèn。突然，她大声喊道：“是的，圣母，

shì wǒ dǎ kāi le nà shàn mén  
是我打开了那扇门！”

shùn shí tiān kōng xià qǐ dà yǔ xiǔ miè le huǒ  
霎时，天空下起大雨，熄灭了火

yàn shèng mǔ dài zhe wáng hòu de sān gè hái zǐ chū xiàn  
焰。圣母带着王后的三个孩子出现

zài dà jiā miàn qián cí xiáng de duì wáng hòu shuō  
在大家面前，慈祥地对王后说：

fán shì duì zì jǐ de guò cuò biǎo shì chàn huǐ  
“凡是对自己的过错表示忏悔，

bìng qiě chéng rèn de rén dōu néng dé dào kuān  
并且承认的人，都能得到宽

shù。” wáng hòu dé dào le sān gè shī  
恕。”王后得到了三个失

qù de hái zǐ yòu néng  
去的孩子，又能

kāi kǒu shuō huà le  
开口说话了，

tā zhēn zhèng dé dào  
她真正得到

le xìng fú。  
了幸福。

